

Bilbon, 2018ko apirilaren 9an

BATURIK

Batetik, **SORKUNDE AIARZA BEGOÑA**, Bilboko Euskal Museoa kudeatzen duen Bilbao Bizkaia Museoak elkartearen koordinatzailea, aipatutako Museoaren izenean eta ordezkari gisa

Eta bestetik, **ION LOPEZ BARRENA**, Euskadiko Filmategiaren zuzendari kontserbatzailea eta haren ordezkari izan

Bi alderdiek, bakoitzak aitortua daukan ordezkariaren bitartez, gaitasun juridikoa ezagutzen diote elkarri dokumentu hau sinatzeko jarraian zehazten den eran.

AURREKARIAK

- I. Bilboko Euskal Museoak berea du jarraian azaltzen diran piezak
 - *El Mayorazgo de Basterretxe* filmeko fotogramak, produkzio-etxeak Gabriel Iturbe Rubayori (Santander 1890-03-25 - Bilbo 1966-03-12) oparitutako zati baztertuak; hark Iturbe pertsonaia interpretatu zuen, Timoteo jaunaren txalupen patroia. 10/1770 zk.
- II. Euskadiko Filmategiak fotograma horiek eskuratzeko interesa dauka, jatorrizko filmaren osagarri gisa gordetzeko xedearekin
- III. Bi alderdiak edukiarekin ados jarri ondoren, honako gordailu-kontratu hau sinatu dute ondoko klausulei jarraituz.

KLAUSULAK

Lehena: Bilboko Euskal Museoak eta Euskadiko Filmategiak gordailu-kontratu hau sinatzen dute, zeinaren bidez lehenengoak I. Aurrekarian deskribatutako objektuak doan entregatuko dizkion bigarrenari, horiek Euskal Filmategiaren instalazioetan kontserbatu eta zaintzeko helburuarekin.

Bigarrena: Bilboko Euskal Museoak objektu honen jabe izaten jarraitzen du, eta Euskadiko Filmategiari, gorago aipatutako asmoetarako erabiltzeko eskubidea baino ez dio uzten. Edozein kasutan eta Euskadiko Filmategiak editatu ditzakeen katalogo guztietan, idatziz adieraziko du piezen jabetza norena diran eta Museoari lagatuko direla.

Hirugarrena: Lagapen hau hamar urterako izango da, agiri hau sinatzen den egunetik hasita.

Hasierako epea edo haren ondoko luzapena —halakorik balego— iraungitzen denean, kontratua automatikoki luzatutzat joko da hasierako epe berdinerako, salbu eta alderdietariko batek, epea burutu aurretik, idatziz eta argiro besteari jakinarazten badio ez duela lagapena luzatu nahi.

Laugarrena: Piezak entregatu zein itzultzeko egin beharreko garraio, enbalaje, zaharbertitze eta beste edozelako gastuak Euskadiko Filmategiak ordainduko ditu.

Bosgarrena: Euskadiko Filmategiak hitza ematen du, kontratu honen epea edo bere luzapenena — halakorik balego— amaitzen denean, piezak bere jabeari itzuliko dizkiola bere helbidera eta gastuak berak ordainduta.

Seigarrena: Hitzartutako Klausuletan ezarritakoak arautuko du kontratu hau eta, subsidiarioki, Kode Zibilararen 1758.tik 1780.era bitarteko artikuluetan eta eurekin bat datozenetan xedatutakoak.

Bi alderdiak, Bilboko foroaren aginduetara jarriko dira, beraiei legokiekeenari uko eginez.

Eta esandako guztiarekin ados daudelako, alderdi biek kontratu honen kopia bi sinatzen dituzte ondorio bakar baterako, dokumentu honen buruan adierazten diren leku-orduetan.

Bilboko Euskal Museoa

Bilbao
Bizkaia **MUSEOAK S.L.**
N.I.F. B-95746368
Mirasol Kontea, 2
48003 BILBAO

Sinatzailea: Sorkunde Aiarza Begoña
Kordinatzailea
Bilbao Bizkaia Museoak S.L

Euskadiko Filmategia

Sinatzailea: Ion López Barrena
Zuzendari Kontserbatzailea
Euskadiko Filmategia

En Bilbao, a 9 de abril de 2018

REUNIDOS

De una parte, **Doña Sorkunde Aiarza Begoña**, en su condición de Coordinadora de Bilbao Bizkaia Museoak S.L., entidad encargada de la gestión de Euskal Museoa-Museo Vasco de Bilbao, en nombre y representación de dicha Sociedad

De la otra, **Don Ion López Barrena**, en su calidad de Director-Conservador de Euskadiko Filategia-Filmoteca Vasca, en nombre y representación de dicha institución

Ambas partes comparecientes, en las representaciones que tienen conferidas, se reconocen mutuamente la capacidad jurídica y de obrar necesaria para suscribir el presente documento de acuerdo con los siguientes

ANTECEDENTES

- I. Que el Museo Vasco de Bilbao es propietario de los objetos que a continuación se relacionan
 - Fotogramas de la película "El Mayorazgo de Basterretxe", descartes regalados por la productora a Gabriel Iturbe Rubayo (Santander 25/03/1890 - Bilbao 12/03/1966), que interpretó al personaje de Iturbe, patrón de las lanchas de Don Timoteo. Nº 10/1770.
- II. Que Euskadiko Filategia-Filmoteca Vasca está interesado en disponer de dichos fotogramas al objeto de conservarlos como complemento de la película original.
- III. Que, estando ambas partes de acuerdo con sus términos, firman este contrato de depósito de conformidad con las siguientes

CLAUSULAS

Primera: El Museo Vasco de Bilbao y la Filmoteca Vasca suscriben el presente contrato de depósito, en virtud del cual aquel entrega gratuitamente a ésta, que recibe, los objetos descritos en el Antecedente I, con la finalidad de conservarlos y custodiarlos en las instalaciones de la Filmoteca Vasca.

Segunda: El Museo Vasco de Bilbao conserva la propiedad de la obra citada, cediendo a la Filmoteca Vasca el uso de la misma con el destino mencionado. En cualquier supuesto se hará constar la propiedad de la obra y su cesión a dicha Filmoteca.

Tercera: El plazo de duración de la cesión será de diez años a partir de la fecha de suscripción del presente documento.

Expirado el plazo inicial o la prórroga vigente, en su caso, este contrato se entenderá automáticamente prorrogado por un nuevo plazo igual al inicial, salvo que cualquiera de las partes hubiera hecho saber a la otra y por medio escrito y fehaciente, su voluntad contraria a la prórroga de la sesión.

Cuarta: Los gastos derivados del transporte, embalaje, restauración y cualesquiera otros que fueran necesarios para la entrega y/o devolución de la obra serán sufragados por la Filmoteca Vasca.

Quinta: Finalizado el plazo de duración del presente contrato, y de las prórrogas en su caso, la Filmoteca Vasca se compromete a la devolución de los objetos a su propietario en el mismo domicilio en que hubiera tenido lugar la entrega de los mismos y a sus expensas.

Sexta: El presente contrato se registrará por lo dispuesto en las Cláusulas pactadas y con carácter subsidiario en lo recogido en los artículos 1758 a 1780 y concordantes del Código Civil.

Ambas partes se someten al foro de Bilbao, renunciando al propio que les pudiera corresponder.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, firman las partes intervinientes el presente contrato en duplicado ejemplar y a un solo efecto en el lugar y fecha que figuran en el encabezamiento.

Por el Museo Vasco de Bilbao
Bilbao Bizkaia **MUSEOAK S.L.**
N.I.F. B-95746368
Mirasol Kondea, 2
48003 BILBAO

Fdo.: Sorkunde Aiarza Begoña
Coordinadora
Bilbao Bizkaia Museoak S.L.

Por la Filmoteca Vasca

Fdo.: Ion López Barrena
Director-Conservador
Filmoteca Vasca